

501316-2026 - Súťaž

Nemecko, Belgicko – Vodná doprava – On-/offshore Cable Jointing Services & Offshore Cable Repair Logistic Services

OJ S 137/2026 20/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

E-mail: linda.putzke@50hertz.com

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Subjekt s osobitnými alebo výlučnými právami

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s elektrickou energiou

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Elia Asset S.A.: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lot 6

E-mail: alexander.dedroog@elia.be

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Subjekt s osobitnými alebo výlučnými právami

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s elektrickou energiou

2. Postup

2.1. Postup

Názov: On-/offshore Cable Jointing Services & Offshore Cable Repair Logistic Services

Opis: Conclusion of multi-year framework agreement(s) with call-offs for offshore HV cable repair logistics services and On-/offshore Cable Jointing Services on existing AC high-voltage cable systems. Quantities and timing cannot be determined in advance and depend on operational needs. Procedure set-up: Joint procurement by 50Hertz Transmission GmbH and Elia Asset S.A.; the procurement is divided into six (6) lots. The intended framework term is six (6) years with an option to extend by up to two (2) years. Call-off & invoicing: (Lots 1–5 – 50Hertz Lots): Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH. Invoices shall be issued to the entity placing the relevant call-off. Call-off & invoicing (Lot 6 – Elia Lot): Contracting entity and call-off beneficiary is Elia Asset S.A. Call-offs shall be issued by Elia Asset S.A. Invoices shall be issued to Elia Asset S. A. Lots 1–3 (50Hertz) – Offshore HV Cable Repair Logistics Services (Baltic Sea assets): Offshore logistics and engineering services including repair preparedness/response, engineering and execution support for offshore cable repair works, mobilisation/demobilisation, provision of vessels/tools/equipment and qualified personnel, handling/transport of cable accessories and repair-related equipment, and operational/interface support during repair interventions. Asset allocation per Lot is defined in the tender documents. • Lots 4–5 (50Hertz) – Onshore/Offshore HV Cable Jointing Services: Onshore and offshore jointing works for repair interventions including provision of required tools/equipment/consumables (excluding free-issued items where applicable), deployment and supervision of qualified personnel, pre-engineering of fault scenarios, and interface coordination. Asset allocation per Lot is defined in

the tender documents. Lot 6 (Elia) – Offshore HV Cable Jointing Services: Offshore jointing works for repair interventions including provision of required tools/equipment/consumables, deployment and supervision of qualified personnel, and documentation and coordination with other contractors. Contracting entity and call-off beneficiary: Elia Asset S.A. Further details for Lot 6 are defined in the tender documents. OEM/warranty constraints: Where warranty, OEM or compatibility requirements apply for certain systems, the relevant conditions shall be implemented as contract performance requirements at call-off level.

Identifikátor postupu: 5bb785b6-bdfa-48d8-8a9a-0ea8c3c4cd69

Interný identifikátor: On-/offshore Cable Jointing Services & Offshore Cable Repair Logistic Services

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: The procedure is conducted as a negotiated procedure with prior call for competition. Stage 1: submission and assessment of requests to participate (exclusion grounds and suitability) and selection of candidates to be invited. Stage 2: invitation to submit tenders, negotiation rounds where applicable, submission of final tenders and award to the most economically advantageous tender (best price-quality ratio) in accordance with the procurement documents. The contracting entities reserve the right to conduct further negotiation rounds if considered necessary. The Employer reserves the right to reduce the number of tenders being negotiated based on the specified award criteria (Shortlisting of tenders). If the Employer has decided to implement a shortlisting, it is going to inform the tenderers of this no later than the start of the tender and negotiation phase in which the shortlisting will take place. Access to these documents is restricted due to the sensitivity of technical and operational information (critical infrastructure). The contracting entities make use of § 41(4) SectVO. Access is granted after registration and execution of a non-disclosure agreement (NDA). The relevant documents will then be made available via a Filebox link. Contracts will be awarded per lot. The tender documents are available for direct access at: Filebox Link <https://eliagroup.sharepoint.com/:f:/r/sites/EFSS/EFSS/PurchDocsTED/TED-2026%20Tender%20Cable%20Jointing%20and%20Logistics?csf=1&web=1>

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 60600000 Vodná doprava

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45314300 Inštalovanie kabeláže

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: The Regulatory Area of 50Hertz Transmission GmbH and of Elia Asset S.A.

Mesto: European Union

PSČ: 000

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: 813473551

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Belgicko

Kdekoľvek v danej krajine

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 752 000 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 376 000 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: This procurement concerns the conclusion of multi-year framework agreements with call-offs for high-voltage cable jointing services for repair interventions (Jointing Lots) and offshore cable repair logistics and preparedness services (Logistics Lots). The procedure is conducted as a negotiated procedure with prior call for competition and involves joint procurement by 50Hertz Transmission GmbH (Germany) and Elia Asset S.A. (Belgium). Each lot specifies the contracting entity for the respective framework agreement: Lots 1–5 are contracted by 50Hertz Transmission GmbH; Lot 6 is contracted by Elia Asset S.A. The intended framework term for each lot is six (6) years with an option to extend by up to two (2) additional years, subject to the terms of the framework agreement. Services will be ordered on a call-off basis; the exact quantities cannot be determined in advance and will depend on operational needs. For Lots 1–5, call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH. Invoices shall be issued to the entity placing the relevant call-off (invoice recipient). For Lot 6, the contracting entity and call-off beneficiary is Elia Asset S.A. Award Limitation: Tenderers may submit tenders for all Lots. For the Logistics category (Lots 1, 2 and 3), the number of Lots that may be awarded to a single Bidder is limited to a maximum of two (2) Lots. If, following the evaluation in accordance with the Award Criteria, a Tenderer is ranked first for all three Logistics Lots (1, 2 and 3), that Tenderer shall be awarded contracts for a maximum of two (2) Lots only. The remaining Lot shall be awarded to the next ranked Tenderer, provided that such Tenderer has submitted an admissible and awardable tender (an "Eligible Tender"), in accordance with the following allocation sequence: - first, Lot 3; - if no Eligible Tender has been submitted for Lot 3, then Lot 1; - if no Eligible Tenders have been submitted for Lots 3 and 1, then Lot 2. Notwithstanding the above, if no Eligible Tender has been submitted for any of the Lots 1, 2 and 3, the Bidder initially ranked first may be awarded contracts for all three (3) Lots. No award limitation shall apply to the Lots in the Jointing category. Access to certain procurement documents is restricted due to the confidential and sensitive nature of technical and operational information. Accordingly, interested parties are requested to express their interest and submit their request to participate via email, as specified in the contract notice. Following registration, an NDA will be provided for signature. Once the NDA has been duly signed and returned, access to the restricted tender documents (Filebox) will be enabled. Questions and requests for clarification must be submitted via the e-sourcing platform within the deadline stated in this notice. Replies of general interest will be provided in anonymised form via the platform. The total value represents the maximum value of the framework agreement. No minimum volume is guaranteed and no call-offs are committed.

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

sektvo -

Uplatniteľné cezhraničné právne predpisy: The procurement will be conducted as a negotiated procedure with prior call for competition in accordance with Directive 2014/25/EU and the German SektVO. The contract(s) will be awarded to the most economically advantageous tender (MEAT) as set out in the procurement documents. Joint Procurement: This procedure is organised as a joint procurement by contracting entities from different Member States pursuant to Article 57 of Directive 2014/25/EU.

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 6

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 5

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Korupcia:

Podvod:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Účasť v zločineckej organizácii:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Porušenie povinnosti platiť dane:

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Aktíva spravované likvidátorom:

Závažné odborné pochybenie:

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Framework Agreement with Call-Offs – Offshore HV Cable Repair Logistics

Opis: This lot covers offshore/onshore logistics, mobilisation/demobilisation support, handling and transport of cable accessories, and operational support for repair interventions for existing HV cable systems operated by the contracting entities. It will be under a Framework agreement with call-offs. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH; invoices are issued to the entity placing the call-off. Asset allocation per Lot in tender documents.

Interný identifikátor: 50Hertz-2026-OffshoreLogistics_Lot 1_WS3034329128

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 60600000 Vodná doprava

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45314300 Inštalovanie kabeláže

Množstvo: 1

Možnosti:

Popis možností: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement once for an additional period of up to two (2) years. Any extension shall be exercised at the sole discretion of the contracting entity and shall be subject to the terms and conditions set out in the framework agreement.

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Baltic Sea / Germany

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, exclusively in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/11/2027

Dátum konca trvania: 31/10/2035

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 110 000 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 220 000 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

Kritériá zeleného verejného obstarávania: Kritériá zeleného verejného obstarávania EÚ

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources).

Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Applicable mandatory references for the specific Lot: Repair references table, minimum 3 offshore repair references or jointing operations during cable installation for HV cable (min. 132kV) during the last 5 years for a similar scope of work as defined in the contract notice. Within the 3 provided references, at least 1 reference must be in open sea (>10m) and at least 2 references must be for shallow water (<10m), intertidal or platform pull-in repair. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Odôvodnenie obmedzeného prístupu k určitým súťažným podkladom: Ochrana obzvlášť citlivých informácií

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: www.ariba.com

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: SAP Ariba

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 19/08/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: www.ariba.com

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 22/07/2026 17:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: TBD

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: áno

Doplňujúce informácie o dohode o nezverejňovaní informácií: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informácie o lehotách na preskúmanie: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Framework Agreement with Call-Offs – Offshore HV Cable Repair Logistics

Opis: This lot covers offshore/onshore logistics, mobilisation/demobilisation support, handling and transport of cable accessories, and operational support for repair interventions for existing HV cable systems operated by the contracting entities. It will be under a Framework agreement with call-offs. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH; invoices are issued to the entity placing the call-off. Asset allocation per Lot in tender documents.

Interný identifikátor: 50Hertz-2026-OffshoreLogistics_Lot 2_WS3034329128

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 60600000 Vodná doprava

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45314300 Inštalovanie kabeláže

Množstvo: 1

Možnosti:

Popis možností: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Baltic Sea / Germany

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, exclusively in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/11/2027

Dátum konca trvania: 31/10/2035

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 110 000 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 220 000 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

Kritériá zeleného verejného obstarávania: Kritériá zeleného verejného obstarávania EÚ

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources). Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Applicable mandatory references for the specific Lot: Repair references table, minimum 3 offshore repair references or jointing operations during cable installation for HV cable (min. 132kV) during the last 5 years for a similar scope of work as defined in the contract notice. Within the 3 provided references, at least 1 reference must be in open sea (>10m) and at least 2 references must be for shallow water (<10m), intertidal or platform pull-in repair. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will

be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Odôvodnenie obmedzeného prístupu k určitým súťažným podkladom: Ochrana obzvlášť citlivých informácií

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: www.ariba.com

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: SAP Ariba

URL: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 19/08/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: www.ariba.com

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 22/07/2026 17:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: TBD

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: áno

Doplňujúce informácie o dohode o nezverejňovaní informácií: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informácie o lehotách na preskúmanie: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

5.1. **Časť: LOT-0003**

Názov: Framework Agreement with Call-Offs – Offshore HV Cable Repair Logistics

Opis: This lot covers offshore/onshore logistics, mobilisation/demobilisation support, handling and transport of cable accessories, and operational support for repair interventions for existing HV cable systems operated by the contracting entities. It will be under a Framework agreement with call-offs. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH; invoices are issued to the entity placing the call-off. Asset allocation per Lot in tender documents.

Interný identifikátor: 50Hertz-2026-OffshoreLogistics_Lot 3_WS3034329128

5.1.1. **Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 60600000 Vodná doprava

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45314300 Inštalovanie kabeláže

Množstvo: 2

Možnosti:

Popis možností: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. **Miesto plnenia**

Mesto: Baltic Sea / Germany

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, exclusively in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/11/2027

Dátum konca trvania: 31/10/2035

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 110 000 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 220 000 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

Kritériá zeleného verejného obstarávania: Kritériá zeleného verejného obstarávania EÚ

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources).

Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Applicable mandatory references for the specific Lot: Repair references table, minimum 3 offshore repair references or jointing operations during cable installation for HV cable (min. 132kV) during the last 5 years for a similar scope of work as defined in the contract notice. Within the 3 provided references, at least 1 reference must be in open sea (>10m) and at least 2 references must be for shallow water (<10m), intertidal or platform pull-in repair. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Odôvodnenie obmedzeného prístupu k určitým súťažným podkladom: Ochrana obzvlášť citlivých informácií

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: www.ariba.com

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: SAP Ariba

URL: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 19/08/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: www.ariba.com

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 22/07/2026 17:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: TBD

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: áno

Doplňujúce informácie o dohode o nezverejňovaní informácií: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informácie o lehotách na preskúmanie: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

Organizácia spracúvajúca ponuky: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

5.1. Časť: LOT-0004

Názov: Framework Agreement with Call-Offs – Onshore/Offshore HV Cable Jointing Services

Opis: This lot covers the execution of offshore jointing works required for repair interventions on existing high-voltage cable systems, including provision of the necessary tools/equipment /consumables (excluding free-issued spares where applicable), qualified personnel and supervision, QA/QC documentation, and interface coordination with other contractors engaged for the overall repair scope. Services are ordered on a call-off basis; the exact quantities cannot be determined in advance. Where warranty or compatibility requirements apply for certain systems, the related conditions will be implemented as contract-performance requirements at call-off level. Services will be provided on a call-off basis. Each call-off is intended to restore the relevant high-voltage cable service object so that it can transmit electricity in accordance with the applicable requirements and/or project documentation. The contracting entity is under no obligation to issue call-offs and the framework agreement does not grant exclusivity. The scope of jointing works to be performed under call-offs includes, inter alia: – execution of offshore cable jointing operations required for repair interventions, – provision of all apparatus, machinery, equipment and consumables necessary for the jointing operations (excluding free-issued spare parts where applicable), – coordination of interfaces with other project contractors involved in the overall repair scope, – deployment of qualified and fully trained personnel and adequate supervision, – quality-related documentation as required for the works. The exact quantities of call-offs, interventions and services cannot be determined in advance and will depend on actual operational needs during the term of the framework agreement. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH. Invoices shall be issued to, and paid by, the entity placing the relevant call-off (invoice recipient/billing entity). Asset allocation per Lot is defined in tender documents.

Interný identifikátor: 50Hertz-2026-Jointing_Lot-4_WS3034329128

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 60600000 Vodná doprava

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45314300 Inštalovanie kabeláže

Množstvo: 1

Možnosti:

Popis možností: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Baltic Sea / Germany

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, in particular in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/11/2027

Dátum konca trvania: 31/10/2035

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 19 200 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 38 400 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

Kritériá zeleného verejného obstarávania: Kritériá zeleného verejného obstarávania EÚ

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources). Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Applicable mandatory references for the specific Lot: Minimum 3 references during the last 5 years for repair or installation operations (cut, sealing, jointing, termination, FO works, etc.) for HV Cable (min. 132kV, Onshore or Offshore) for a similar scope of work as the scope defined in the contract notice. Within the 3 provided references, minimum 2 references must be for jointing of submarine HV cables. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents. Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Odôvodnenie obmedzeného prístupu k určitým súťažným podkladom: Ochrana obzvlášť citlivých informácií

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: www.ariba.com

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: SAP Ariba

URL: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 19/08/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: www.ariba.com

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 22/07/2026 17:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: TBD

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: áno

Doplňujúce informácie o dohode o nezverejňovaní informácií: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informácie o lehotách na preskúmanie: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

5.1. Časť: LOT-0005

Názov: Framework Agreement with Call-Offs – Onshore/Offshore HV Cable Jointing Services

Opis: This lot covers the execution of offshore jointing works required for repair interventions on existing high#voltage cable systems, including provision of the necessary tools/equipment /consumables (excluding free#issued spares where applicable), qualified personnel and

supervision, QA/QC documentation, and interface coordination with other contractors engaged for the overall repair scope. Services are ordered on a call-off basis; the exact quantities cannot be determined in advance. Where warranty or compatibility requirements apply for certain systems, the related conditions will be implemented as contract performance requirements at call-off level. Call-offs may be issued by 50Hertz Transmission GmbH, 50Hertz Connectors GmbH and 50Hertz Offshore GmbH. Invoices shall be issued to the entity placing the relevant call-off (invoice recipient). Asset allocation per Lot is defined in tender documents.

Interný identifikátor: 50Hertz-2026-Jointing_Lot 5-WS3034329128

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 50532400 Opravy a údržba zariadení na rozvod elektrickej energie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45314300 Inštalovanie kabeláže

Množstvo: 1

Možnosti:

Popis možností: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Baltic Sea / Germany

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, in particular in the Baltic Sea and related onshore locations in Germany. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/11/2027

Dátum konca trvania: 31/10/2035

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 19 200 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 38 400 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy: Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources). Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Applicable mandatory references for the specific Lot: Minimum 3 references during the last 5 years for repair or installation operations (cut, sealing, jointing, termination, FO works, etc.) for HV Cable (min. 132kV, Onshore or Offshore) for a similar scope of work as the scope defined in the contract notice. Within the 3 provided references, minimum 2 references must be for jointing of submarine HV cables. Required information per reference: Project name, location/country, customer and contact details, period of execution, budget, scope details and a brief project description, in accordance with the tender documents. Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will

be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Odôvodnenie obmedzeného prístupu k určitým súťažným podkladom: Ochrana obzvlášť citlivých informácií

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: www.ariba.com

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: SAP Ariba

URL: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 19/08/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: www.ariba.com

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 22/07/2026 17:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: TBD

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: áno

Doplňujúce informácie o dohode o nezverejňovaní informácií: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informácie o lehotách na preskúmanie: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

5.1. **Časť: LOT-0006**

Názov: Framework Agreement with Call-Offs – Offshore HV Cable Jointing Services

Opis: This lot covers the execution of offshore jointing works required for repair interventions on existing high#voltage cable systems, including provision of the necessary tools/equipment /consumables (excluding free#issued spares where applicable), qualified personnel and supervision,documentation, and interface coordination with other contractors engaged for the overall repair scope. Services are ordered on a call#off basis; the exact quantities cannot be determined in advance. Where warranty or compatibility requirements apply for certain systems, the related conditions will be implemented as contract#performance requirements at call#off level. Contracting entity and call#off beneficiary: Elia Asset S.A. Further details for this Lot are defined in tender documents.

Interný identifikátor: Elia Asset S.A.-2026-Jointing_Lot 6_WS3034329128

5.1.1. **Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 50532400 Opravy a údržba zariadení na rozvod elektrickej energie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45314300 Inštalovanie kabeláže

Množstvo: 1

Možnosti:

Popis možností: The framework agreement shall have an initial term of six (6) years. The contracting entity reserves the right to extend the framework agreement by one (1) additional extension period of two (2) years. The decision to exercise an extension option lies solely with the contracting entity. There is no obligation to exercise any extension option.

5.1.2. **Miesto plnenia**

Mesto: Belgian Offshore Area / North Sea

PSČ: 1000

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Krajina: Belgicko

Doplňujúce informácie: Services may be performed at various offshore and onshore locations depending on operational requirements, outside the Baltic Sea, in particular within the Belgian offshore area. The exact place of performance will be defined at call-off stage.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/11/2027

Dátum konca trvania: 31/10/2035

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 7 600 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 15 200 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy: Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

Kritériá zeleného verejného obstarávania: Kritériá zeleného verejného obstarávania EÚ

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate sufficient economic and financial capacity based on relevant financial ratios indicating financial stability and solvency. The assessment is based on the tenderer's financial information, in particular the annual financial statements or annual reports for the last three (3) completed financial years. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by the corresponding financial statements or equivalent documentation.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Tenderers must be legally established and duly registered in a commercial register or an equivalent professional register in accordance with the legal provisions of the country in which they are established. Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by an extract from the relevant register.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Tenderers must demonstrate financial stability and solvency based on relevant financial ratios (e.g. equity ratio, liquidity ratio, available financial resources). Evidence may be provided by a self-declaration and, upon request, by financial statements or equivalent documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Minimum 3 references during the last 5 years for repair or installation operations (cut, sealing, jointing, termination, FO works, etc.) for HV Cable (min. 132kV, Offshore) for a similar scope of work as the scope defined in the contract notice. For each reference, tenderers must provide relevant project information, such as project name, location, customer, execution period, budget and scope description, in accordance with the tender documents.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Tenderers must confirm that they have: – an occupational safety management system in place (e.g. ISO 45001 or comparable), – a valid ISO 14001, EMAS or comparable environmental certification, and – a valid ISO 9001 or comparable quality management certification.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: The award of the contract is based on the most economically advantageous tender. Each award criterion will be scored individually. The overall score of a tender will be calculated by multiplying the score achieved for each criterion by its respective weighting factor. The final score results from the sum of the weighted scores of all award criteria.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Odôvodnenie obmedzeného prístupu k určitým súťažným podkladom: Ochrana obzvlášť citlivých informácií

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: www.ariba.com

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: SAP Ariba

URL: <https://bieterportal.50hertz.com>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 19/08/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: www.ariba.com

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 22/07/2026 17:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: TBD

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: áno

Doplňujúce informácie o dohode o nezverejňovaní informácií: A non-disclosure agreement is required to protect confidential technical and operational information related to the performance of the contract. Further details are defined in the tender documents.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Payments will be made in accordance with the contractual payment terms set out in the procurement documents. Further details regarding invoicing, payment modalities and any applicable conditions are specified in the contract documents.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5 - Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Informácie o lehotách na preskúmanie: Applications for review must be submitted to the competent review body within the deadlines set out in the applicable procurement legislation. The deadlines for submitting a request for review are laid down in Section 160(3) GWB. For the sake of clarity, this provision is reproduced in full: The application is inadmissible insofar as: 1. the applicant has identified the alleged breach of procurement regulations prior to submitting the application for review and has not raised an objection with the contracting authority within a period of ten calendar days; the expiry of the time limit pursuant to Section 134(2) GWB remains unaffected; 2. breaches of procurement regulations that are apparent from the contract notice are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline specified in the notice for applications to participate or for the submission of tenders; 3. breaches of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not notified to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for applications to participate or for the submission of tenders; 4. more than 15 calendar days have elapsed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy the objection.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Elia Asset S.A.: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lot 6
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

8. Organizácie

8.1. ORG-0000

Úradný názov: 50Hertz Transmission GmbH: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lots 1–5

Registračné číslo: DE813473551

Oddelenie: Procurement – Maintenance On-/Offshore

Poštová adresa: Heidestraße 2

Mesto: Berlin

PŠČ: 10825

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Procurement – Maintenance On-/Offshore

E-mail: linda.putzke@50hertz.com

Telefón: 00493051500

Fax: 000

Internetová adresa: <http://www.50hertz.com>

Profil kupujúceho: <https://www.50hertz.com>

Ostatné kontaktné miesta:

Úradný názov: Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Mesto: Berlin

PŠČ: 10557

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

E-mail: linda.putzke@50hertz.com

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Vedúci subjekt skupiny

Centrálna obstarávacia organizácia, ktorá obstaráva dodávky tovaru a/alebo služby určené pre iných kupujúcich

Centrálna obstarávacia organizácia, ktorá zadáva verejné zákazky alebo uzatvára rámcové dohody na stavebné práce, dodávky tovaru alebo služby určené pre iných kupujúcich

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia spracúvajúca ponuky

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Elia Asset S.A.: Vertragsschließende Einheit / Auftraggeber (Contracting Entity) für Lot 6

Registračné číslo: BE0XXXXXXXXX (Elia Asset S.A.)

Oddelenie: Strategic Procurement – Maintenance On-/Offshore

Poštová adresa: Boulevard de l'Empereur 20

Mesto: Brussels

PSČ: 1000

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Krajina: Belgicko

Kontaktné miesto: Strategic Procurement – Maintenance On-/Offshore

E-mail: alexander.dedroog@elia.be

Telefón: 000

Fax: 000

Internetová adresa: <https://www.eliagroup.eu/>

Profil kupujúceho: <https://www.eliagroup.eu>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Vedúci subjekt skupiny

Centrálna obstarávacia organizácia, ktorá obstaráva dodávky tovaru a/alebo služby určené pre iných kupujúcich

Centrálna obstarávacia organizácia, ktorá zadáva verejné zákazky alebo uzatvára rámcové dohody na stavebné práce, dodávky tovaru alebo služby určené pre iných kupujúcich

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

0bae3975-c843-47bf-aa6b-abb037d6039e-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Aktualizované informácie

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 50de7abc-8ddc-42cc-942d-499c2b322271 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 17/07/2026 14:51:48 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 501316-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 137/2026

Dátum uverejnenia: 20/07/2026